

科目	種類	每週學時	學分
日語作文 III	選修 ⁽³⁾	3	3
日語讀解 III	"	3	3
中級日語會話 II	選修 ⁽⁴⁾	3	3
日語作文 IV	"	3	3
日語讀解 IV	"	3	3
四門自選科目	選修 ⁽²⁾	3	12
四年級			
日中傳譯 / 翻譯 I 及 II	選修 ⁽⁵⁾	3	6
日本語言學理論 I 及 II	"	3	6
日本歷史 I 及 II	"	3	6
日語教學法 I 及 II	"	3	6
日本文化 I 及 II	"	3	6
日本專題研究 I 及 II	"	3	6
實習 I 及 II	"	3	6
四門自選科目	選修 ⁽²⁾	3	12
總學分			144

註：⁽¹⁾ 本科目下設數學範疇及電腦範疇，學生須選讀其中一個範疇。

⁽²⁾ 自選科目是在澳門大學工商管理學院、教育學院、科技學院和社會及人文科學學院開辦的學士學位課程科目中選修。

⁽³⁾ 學生須選讀其中兩門科目。

⁽⁴⁾ 學生須選讀其中兩門科目。

⁽⁵⁾ 學生須選讀其中四門科目。

第 108/2003 號社會文化司司長批示

在“精英教育發展股份有限公司”建議下；

社會文化司司長行使《澳門特別行政區基本法》第六十四條賦予的職權，並根據經二月十日第8/92/M號法令修改之二月四日

Disciplinas	Tipo	Horas semanais	Unidades de crédito
Composição em Língua Japonesa III	Optativa ⁽⁵⁾	3	3
Leitura e Compreensão em Língua Japonesa III	»	3	3
Conversação em Língua Japonesa Nível Intermediário II	Optativa ⁽⁴⁾	3	3
Composição em Língua Japonesa IV	»	3	3
Leitura e Compreensão em Língua Japonesa IV	»	3	3
Quatro Disciplinas Optativas	Optativa ⁽²⁾	3	12
4.º Ano			
Interpretação e Tradução Japonês-Chinês I e II	Optativa ⁽⁵⁾	3	6
Teorias da Linguística Japonesa I e II	»	3	6
História do Japão I e II	»	3	6
Didáctica da Língua Japonesa I e II	»	3	6
Cultura Japonesa I e II	»	3	6
Estudos Temáticos sobre o Japão I e II	»	3	6
Estágio I e II	»	3	6
Quatro Disciplinas Optativas	Optativa ⁽²⁾	3	12
Total de créditos			144

Nota: ⁽¹⁾ Esta disciplina inclui as áreas de Matemática e de Informática. Os estudantes devem escolher uma das áreas.

⁽²⁾ As disciplinas de opção de tipo livre são escolhidas de entre todas as disciplinas dos cursos de licenciatura ministrados pelas Faculdade de Gestão de Empresas, Faculdade de Ciências da Educação, Faculdade de Ciências e Tecnologia, Faculdade de Ciências Sociais e Humanas da Universidade de Macau.

⁽³⁾ Os estudantes devem escolher duas das disciplinas.

⁽⁴⁾ Os estudantes devem escolher duas das disciplinas.

⁽⁵⁾ Os estudantes devem escolher quatro das disciplinas.

Despacho do Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura n.º 108/2003

Sob proposta da «Elite — Sociedade de Desenvolvimento Educacional, S.A.»;

Usando da faculdade conferida pelo artigo 64.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do

第11/91/M號法令第四十二條第一款，第6/1999號行政法規第五條第二款及第14/2000號行政命令第一款之規定，作出本批示。

一、開設澳門科技大學中西醫結合臨床醫學碩士學位課程，並核准載於本批示附件的有關學習計劃，該附件為本批示的組成部分。

二、本課程學科的授課期最短為十二個月，最長為二十四個月。

三、根據第37/2000號行政命令核准的碩士及博士學位頒授形式規章第五條第三款（二）項的規定，該課程還包括撰寫及答辯一篇原創論文。

四、論文的提交及答辯應在課程授課的部分結束後二十四個月內或於有關規章所規定的期限內完成。

五、課程以中文授課。

二零零三年九月二十三日

社會文化司司長 崔世安

disposto no n.º 1 do artigo 42.º do Decreto-Lei n.º 11/91/M, de 4 de Fevereiro, com as alterações introduzidas pelo Decreto-Lei n.º 8/92/M, de 10 de Fevereiro, no n.º 2 do artigo 5.º do Regulamento Administrativo n.º 6/1999 e no n.º 1 da Ordem Executiva n.º 14/2000, o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura manda:

1. É criado o curso de mestrado em Medicina Chinesa Combinada com Medicina Ocidental da Universidade de Ciência e Tecnologia de Macau, e aprovado o respectivo plano de estudos, constante do anexo ao presente despacho e que dele faz parte integrante.

2. As disciplinas do curso são ministradas no mínimo em 12 meses e no máximo em 24 meses.

3. O curso inclui, ainda, a elaboração e defesa de uma dissertação escrita original, nos termos da alínea 2) do n.º 3 do artigo 5.º do regulamento que define a forma de atribuição dos graus de mestre e doutor, aprovado pela Ordem Executiva n.º 37/2000.

4. A apresentação e defesa da dissertação devem ter lugar no prazo de 24 meses após o termo da parte curricular ou no prazo que vier a ser fixado pelo respectivo regulamento.

5. A língua veicular é a língua chinesa.

23 de Setembro de 2003.

O Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, *Chui Sai On*.

附件

中西醫結合臨床醫學碩士學位課程 學習計劃

科目	種類	學分
專業英語	必修	5
醫學統計學	"	3
中醫文獻學	"	3
中醫各家學說	"	3
中醫藥研究進展	"	10
西醫內科學研究進展	"	2
中藥藥理學	選修*	2
醫學遺傳學	"	2
核醫學	"	2
基因工程學	"	2
常用醫學儀器	"	1
衛生法學	"	1
藥理實驗方法學	"	2
臨床或實驗研究	必修	—
合計		34

* 學生須選修共8學分的科目。

ANEXO

Plano de estudos do curso de mestrado em Medicina Chinesa Combinada com Medicina Ocidental

Disciplinas	Tipo	Créditos
Inglês Especializado	Obrigatória	5
Estatísticas Médicas	»	3
Ciências Documentais na Medicina Chinesa	»	3
Doutrinas dos Célebres em Medicina Chinesa	»	3
Evolução dos Estudos na Medicina Chinesa	»	10
Evolução dos Estudos na Medicina Interna Ocidental	»	2
Farmacologia Chinesa	Optativa*	2
Genética Medicinal	»	2
Medicina Nuclear	»	2
Engenharia Genética	»	2
Aparelhos Médicos	»	1
Legislação Ligada à Higiene	»	1
Metodologia na Experimentação Farmacológica	»	2
Investigação Clínica ou Laboratorial	Obrigatória	—
Total		34

* Os alunos devem escolher disciplinas optativas até à obtenção de 8 créditos.